

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> REMORQUES FRET FERMÉES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-13EC25/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-13EC25	<b>Date</b> 2012-11-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-923-61523	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp923.W6399-13EC25	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-12-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martin, Erik	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp923
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3842 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

CETTE MODIFICATION **001** EST ÉMISE POUR MODIFIER LES INSTRUCTIONS DE LIVRAISON DE L'INVITATION CI-MENTIONNÉE COMME SUIV :

**RETIRER:**

**INVITATION #W6399-13EC25/A**

**PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

**4. Section III: Attestations et renseignements supplémentaires**

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**.

**4.1 Renseignements supplémentaires**

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

**4.1.1 Livraison**

**4.1.1.1 Quantité ferme**

Bien que la livraison des remorques soit demandée 120 jours après l'octroi du contrat (obligatoire), la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

**Article 001** - Quantité de 3, Remorque fret fermée, Configuration A et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

**Article 002** - Quantité de 14, Remorque fret fermée, Configuration B et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

**Article 003** - Quantité de 8, Remorque fret fermée, Configuration C et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

**Article 004** - Quantité de 2, Remorque fret fermée, Configuration D et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

#### 4.1.1.2 Quantité optionnelle

Si une option est exercée, bien que la livraison des remorques soit demandée 120 jours après l'octroi du contrat (obligatoire), la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

**Article 005** - Quantité de 9, Remorque fret fermée, Configuration A et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**Article 006** - Quantité de 42, Remorque fret fermée, Configuration B et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**Article 007** - Quantité de 24, Remorque fret fermée, Configuration C et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**Article 008** - Quantité de 6, Remorque fret fermée, Configuration D et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**INSÉRER:**

**INVITATION #W6399-13EC25/A**

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

#### **4. Section III: Attestations et renseignements supplémentaires**

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**.

##### **4.1 Renseignements supplémentaires**

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

##### **4.1.1 Livraison**

###### **4.1.1.1 Quantité ferme**

Bien que la livraison des remorques soit demandée 120 jours après l'octroi du contrat, la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

**Article 001** - Quantité de 3, Remorque fret fermée, Configuration A et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

**Article 002** - Quantité de 14, Remorque fret fermée, Configuration B et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

**Article 003** - Quantité de 8, Remorque fret fermée, Configuration C et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

**Article 004** - Quantité de 2, Remorque fret fermée, Configuration D et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

#### **4.1.1.2 Quantité optionnelle**

Si une option est exercée, bien que la livraison des remorques soit demandée 120 jours après la réception de la demande, la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

**Article 005** - Quantité de 9, Remorque fret fermée, Configuration A et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**Article 006** - Quantité de 42, Remorque fret fermée, Configuration B et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**Article 007** - Quantité de 24, Remorque fret fermée, Configuration C et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**Article 008** - Quantité de 6, Remorque fret fermée, Configuration D et les articles connexes seront livrées dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option

**RETIRER:****ANNEX B - DESCRIPTION D'ACHAT POUR REMORQUE UTILITAIRE FERMÉE****1.5.1 Exigé**

L'entrepreneur doit livrer les configurations suivant dans les cent vingt (120) jours de l'attribution du contrat:

<b>Configuration</b>	<b>Longueur châssis remorque (Nominale)</b>	<b>Porte arrière</b>	<b>Qté</b>
A	3.7 m (12 pi)	Porte double	3
B	4.9 m (16 pi)	Porte double	14
C	4.9 m (16 pi)	Porte Rampe robuste	8
D	6.1 m (20 pi)	Porte double	2

**1.5.2 Options**

MDN se réserve le droit d'exercer une option jusqu'à la quantité suivante dans les vingt-quatre (24) mois de l'attribution du contrat, et être livré dans les cent vingt (120) jours de la réception de la demande:

<b>Configuration</b>	<b>Longueur châssis remorque (Nominale)</b>	<b>Porte arrière</b>	<b>Qté</b>
A	3.7 m (12 ft)	Barn Style	9
B	4.9 m (16 ft)	Barn Style	42
C	4.9 m (16 ft)	Heavy Duty Ramp	24
D	6.1 m (20 ft)	Barn Style	6

**INSÉRER:****1.5.1 Livraison désirable**

Le temps de livraison désiré pour livrer les remorques suivantes est dans les cent vingt (120) jours suivants l'attribution du contrat:

<b>Configuration</b>	<b>Longueur châssis remorque (Nominale)</b>	<b>Porte arrière</b>	<b>Qté</b>
A	3.7 m (12 pi)	Porte double	3
B	4.9 m (16 pi)	Porte double	14
C	4.9 m (16 pi)	Porte Rampe robuste	8
D	6.1 m (20 pi)	Porte double	2

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-13EC25/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp923

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-13EC25

File No. - N° du dossier

hp923W6399-13EC25

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

### 1.5.2 Options

MDN se réserve le droit d'exercer une option jusqu'à la quantité suivante dans les vingt-quatre (24) mois de l'attribution du contrat, avec une livraison désirable dans les cent vingt (120) jours suivant la réception de la demande:

<b>Configuration</b>	<b>Longueur châssis remorque (Nominale)</b>	<b>Porte arrière</b>	<b>Qté</b>
A	3.7 m (12 ft)	Barn Style	9
B	4.9 m (16 ft)	Barn Style	42
C	4.9 m (16 ft)	Heavy Duty Ramp	24
D	6.1 m (20 ft)	Barn Style	6

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.